



Oslo kommune  
**Bydel Sagene**

## **Møteinnkalling**

---

**Utvalg:** Eldrerådet  
**Møtedato:** 10.09.2012  
**Møtested:** Akerselva sykehjem , Kuben  
**Tidspunkt:** 14:00



**Bydel Sagene**

Postadresse:  
Postboks 4200  
Nydalen  
0401 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks:  
Giro: 6004 06 04092  
Org.nr.: 974 778 726

E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)  
Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)

Til behandling foreligger:

---

| Saksnr      | Tittel  |
|-------------|---|
| 1.          | Åpent kvarter   |
| 2.          | Godkjenning av innkalling og saksliste  |
| 3.          | Godkjenning av protokoll fra møte 10.09.12  |
| 4. ER 12/26 | Boligbehov - utfordringer i bydel Sagene  |
| 5. ER 12/27 | Psykisk helse: Tiltak i Bydel Sagene og åpenhet om psykiske lidelser                              |
| 6. ER 12/28 | Selv mord og selvsykdom. Tiltak og handlingsplan som en del av folkehelsearbeidet i Bydel Sagene. |
| 7. ER 12/29 | Fast kommunal hjemmehjelp   |
| 8. ER 12/30 | Nytt fotgjengerfelt og bussholdeplass utenfor Treschow's hus, sak fremmet av Aud L. Krook         |
| 9.          | Orienteringssaker   |
| 10.         | Eventuelt   |



Oslo kommune  
**Bydel Sagene**

## **Møtebok**

**Utvalg:** Eldrerådet  
**Møtedato:** 04.06.2012  
**Tidspunkt:** 14:00  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, River'n

Følgende medlemmer møtte:

| Navn                      | Funksjon | Repr | Vara for        |
|---------------------------|----------|------|-----------------|
| Per Overrein              | LEDER    |      |                 |
| Inger Johanna Svärd       | NESTLED  |      |                 |
| Aud Krook                 | MEDL     |      |                 |
| Leif Eriksen              | MEDL     |      |                 |
| Willy Østvold             | MEDL     |      |                 |
| Reidun Eikeland Staalesen | 1. VARA  |      | Marit Tømmeraas |

Følgende medlemmer hadde forfall:

| Navn            | Funksjon | Repr |
|-----------------|----------|------|
| Marit Tømmeraas | MEDL     |      |

Følgende fra administrasjonen møtte:

Jorunn Hauland – Helse- og sosial avdeling  
Turid Melhuus – enhetsleder for hjemmetjenesten

Møteleder: Per Overrein  
Møtesekretær: Tiffany Yijun Qiu



**Bydel Sagene**

Postadresse:  
Postboks 4200  
Nydalen  
0401 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks:  
Giro: 6004 06 04092  
Org.nr.: 974 778 726

E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)  
Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)

Følgende saker ble behandlet:

---

| Saksnr       | Tittel  |
|--------------|---|
|              | Orientering om hjemmetjenesten, enhetsleder Turid Melhuus (se under pkt.11) |
| 11.          | Åpent kvarter   |
| 12.          | Godkjenning av innkalling og saksliste                                      |
| 13.          | Godkjenning av protokoll fra møte 14.05.12                                  |
| 14. ER 12/20 | VB 8 Idrett for inkludering og folkehelse                                   |
| 15. ER 12/21 | Statusrapport om Treschows hus Omsorg + mai 2012                            |
| 16. ER 12/22 | Fysioterapitjenesten i Oslo - Status og utviklingstrekk - Byrådssak 206/11  |
| 17. ER 12/23 | Forslag om utvidede parkeringsrettigheter for bevegelseshemmede             |
| 18. ER 12/24 | Forslag til møteplan for 2. halvår 2012                                     |
| 19. ER 12/25 | Prinsipper for omsorgstjenester   |
| 20.          | Drøfting av virksomhetsplan (ER 12/7)                                       |
| 21.          | Orienteringssaker   |
| 22.          | Eventuelt   |

## **1. Åpent kvarter**

Det var ingen ytringer under åpent kvarter.

## **2. Godkjenning av innkalling og saksliste**

Det ble opplyst at Åsmund Johansen ønsket å motta møteinnkalling i papirform.

Per Overrein fremmet forslag om å bytte navnet til sak 9 fra "Oppfølging av gamle saker" til "Prinsipper for omsorgstjenester". Med denne endringen ble innkalling og saksliste enstemmig godkjent.

## **3. Godkjenning av protokoll fra møte 14.05.2012**

Protokoll fra møte 14.05.2012 ble enstemmig godkjent.

**4. ER 12/20 VB 8 Idrett for inkludering og folkehelse**

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**VB 8 Idrett for inkludering og folkehelse tas til etterretning.**

**5. ER 12/21 Statusrapport om Treschows hus Omsorg + mai 2012**

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Statusrapport om Treschows hus Omsorg + mai 2012 tas til etterretning.**

**6. ER 12/22 Fysioterapitjenesten i Oslo - Status og utviklingstrekk - Byrådssak 206/11**

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Fysioterapitjenesten i Oslo – Status og utviklingstrekk – Byrådssak 206/11 tas til etterretning.**

**7. ER 12/23 Forslag om utvidede parkeringsrettigheter for bevegelseshemmede**

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Forslag om utvidede parkeringsrettigheter for bevegelseshemmede tas til orientering.**

**8. ER 12/24 Forslag til møteplan for 2. halvår 2012**

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Forslag til møteplan for 2. halvår 2012 vedtas.**

**9. ER 12/25 Prinsipper for gode omsorgstjenester**

Eldrerådets behandling:

Per Overrein, Aud Krook og Reidun Staalesen fremmet et forslag til prinsipper for gode omsorgstjenester.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Prinsipper for gode omsorgstjenester**

## **A Omsorgstjenesten bygger på et helhetlig menneskesyn**

Det oppnås ved å

- bygge opp flerfaglig kompetanse som sikrer brukernes fysiske, psykiske, åndelige og sosiale behov
- styrke det tverrfaglige samarbeidet

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

Vi må ha respekt for at mange eldre ganske langt opp i årene klarer seg sjøl og verken trenger eller ikke ønsker noen spesiell hjelp til å klare sitt liv, fordi de verken er syke eller mangler mulighet til å delta i aktiviteter de ønsker og har sin ønskede kontakt gjennom familie og venner. Det ville imidlertid ikke vært noen ulempe om flere av disse hadde interessert seg for hva slags innsats som gjøres på et tidligere tidspunkt enn når de selv får slike behov.

Likevel blir det igjen ganske mange eldre som har bruk for bydelens aktivitet på ulike måter, også blant de yngre eldre.

Eldre som får bistand til å få et godt liv, får dette fra ansatte i hjemmetjenesten og institusjoner så vel fra pårørende og frivillige i en naturlig samhandling. Uansett den tilstand de eldre er i skal de ha rett, som en del av det gode liv, til kulturelle opplevelser. De skal så fremt mulig gis anledning til å få et allsidig møte med yngre generasjoner. Mange sikres et åndelig rikt liv når de hjelpes til å ha samvær med andre eldre og andre generasjoner, både ved fysiske møter og gjennom ulike medier.

Både frivillighetssentral (Sandakervn 61) og seniorsenter (Treschows hus) bør ha et fast program som inneholder kulturelle opplevelser, læring og trening, og kommunikasjon med omverdenen.

Vi vet vi lykkes når:

- 1 de eldre har det godt i sine boområder og nabolag, og ikke føler seg satt utenfor.
- 2 deres basale behov som personlig hygiene, næringsinntak og medisinsk oppfølging blir ivaretatt
- 3 deres behov for kulturelle opplevelser, læring og trening og kommunikasjon med omverdenen blir tilgodesett
- 4 deres hjelpere kommuniserer med hverandre og samarbeider

## **B Omsorgstjenesten er basert på medbestemmelse, respekt og verdighet.**

Det oppnås ved å:

- fremme brukernes rett til å ta selvstendige avgjørelser
- involvere brukere i utformingen og utøvelsen av tjenestetilbudet
- styrke den etiske kompetansen blant ansatte i omsorgstjenesten

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

De ansatte som yter tjenester spør brukerne om de får de tjenestene som de ønsker. De eldre som trenger tjenester opplever at politikere er opptatt av deres kår.

Det skal finnes kontroll med de medisiner de eldre tildeles, slik at feilmedisinering ikke forekommer.

Det finnes en oppsøkende sosionom-tjeneste, og oppsøkende hjemme- og sykepleietjeneste, slik at behov kan registreres i tide, og det skapes trygghet for at man kan få tjenestene når situasjonen forverres. Mange har behov for hjelp med små reparasjoner i hjemmet. Det skal finnes en tjeneste som kan hjelpe med dette.

Ingen skal føle seg til overs, forlatt, ensomme og usikker på om de får hjelp når de trenger det.

Når evnene til å bestemme reduseres skal de under assistanse (jfr. FN-vedtak) fra pårørende eller frivillige eller ansatte som yter tjenester, fortsatt så langt mulig ta avgjørelser som virker selvstendigjørende og gir verdighet.

Vi vet at vi lykkes når:

- 1 de eldre får rett til å ta avgjørelser selv og i rimelig grad får bestemme hva slags bistand de skal få
- 2 det tilrettelegges for dem med nedsatt førlighet
- 3 de med nedsatt evne til å bestemme får assistanse til å ta avgjørelser som virker selvstendigjørende og gir verdighet.

### **C Omsorgstjenesten er tilpasset brukernes individuelle behov**

Det oppnår vi ved å:

- kjenne den enkeltes interesser og bakgrunn
- bemanne tjenestene med kompetanse som tar utgangspunkt i brukernes situasjon og behov

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

De ansatte skal ha kompetanse for jobben. Når de kommer på hjemmebesøk, skal de kartlegge hvilke behov den enkelte har for assistanse. De skal også vurdere hvilke tekniske hjelpemidler som trengs for at den eldre skal kunne fungere optimalt.

Vi vet vi lykkes når:

- 1 den eldre personen får tjenester fra personer, som har ulik bakgrunn og som i tverrfaglighet supplerer hverandre.
- 2 de ansatte har kompetanse til å oppdage ulike sider ved den eldres behov.
- 3 personer på sykehjem får anledning til å komme ut for å få frisk luft, også om vedkommende er dement



## **D Omsorgstjenesten viser respekt og omsorg for pårørende**

Det oppnås ved å:

- utvikle tiltak for å veilede og støtte pårørende
- involvere pårørende gjennom et tett samarbeid

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

Bydelen bør tilby møter og kurs for pårørende, hvor både tjenesteutøvere og pårørende utveksler tanker om hvordan man forstår pårørende-rollen, og pårørende kan forstå hvordan tjenestene og de frivillige arbeider.

Vi vet vi lykkes når:

- 1 de pårørende jevnlig har kontakt med sine eldre
- 2 de blir spurt om sin mening om hvordan deres eldre har det
- 3 de inviteres til orienteringer om forhold som deres eldre lever under.

## **E Omsorgstjenesten består av kompetente ledere og ansatte**

Det oppnås ved å:

- kontinuerlig utvikle ledere og ansattes kompetanse
- bygge opp et robust fagmiljø med tilstrekkelig og kompetent personell, samt utvikle et inkluderende arbeidsmiljø
- fremme kunnskapsbasert praksis, forskning og utvikling i omsorgstjenestene i kommunen i samarbeide med relevante fag- og kompetansemiljøer.

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

Bydelen skal ha kontinuerlig kontakt med spesialisthelsetjenesten for oppdatering innen ulike fagområder. Kontakter skal knyttes med ulike forskningsmiljøer for samarbeidsprosjekt om de som kan bli eller er i behov av omsorgstjenster.

Vi vet vi lykkes når:

- 1 bydelens hjemmetjeneste har alle stillingene besatt med kompetent personell
- 2 alle fastleger i bydelen har god kompetanse på alderdommens sykdommer
- 3 alle eldre har god kontakt med sin fastlege
- 4 det er tilgang på gode fysioterapitjenester og ergoterapitjenester
- 5 det gis kurs jevnlig for at ledere og ansatte kan oppdateres

## **F Omsorgstjeneste vektlegger helsefremmede aktivitet og forebyggende tiltak**

Det oppnås ved å:

- styrke kompetansen i helsefremmende, forebyggende og rehabiliterende arbeid
- bidra til at brukerne i størst mulig grad ivaretar egen helse og livsmestring
- legge til rette for at brukere kan oppleve meningsfulle hverdager på tross av sykdom og funksjonssvikt

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

Frisklivssentralen i Treschows hus får kapasitet til å arbeide med alle eldre som kan ha nytte av ulike tiltak i deres regi. Tilbudene bør omfatte aktiviteter som kan styrke fysisk og psykisk helse samt kulturelle aktiviteter (Levanger-modellen).

Vi vet vi lykkes når:

- 1 folk vet hvor de kan henvende seg for å få de riktige tjenestene
- 2 alle som trenger det får tilgang til frisklivssentralen
- 3 møtesteder er tilgjengelige for dem med bevegelseshemming.
- 4 de med bevegelseshemming som trenger det får nødvendig utstyr for å bevege seg (gåstoler og småbiler)

### **G Omsorgstjenesten er fleksibel, forutsigbar og tilbyr koordinerte og helhetlige tjenester**

Det oppnås ved å:

- organisere og utøve tjenesten på en effektiv og faglig forsvarlig måte
- samarbeide aktivt med de øvrige kommunale tjenestene, spesialisthelsetjenesten og NAV
- utvikle og tilby gode og helhetlige pasient-/brukerforløp

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

Når det finnes god kontakt mellom frivillighetssentral, seniorsentre og bydelens tjenester er det positivt for bydelens eldre. De friville kan bistå med følgetjeneste, ledsaging på spaserturer, være samtalspartnere og f eks bære ut middagsmat. Det er viktig at kontinuiteten er god.

En spesielt sårbar gruppe er enslige eldre menn. De har ofte ikke samme kontaktnett som kvinner i samme situasjon.

Mange eldre plages av dårlig tannstatus. De bør hjelpes med å ivareta tannstatus og få kunnskap om mulighet for få offentlig støtte til tannbehandling

Etter sykehusinnleggelse får eldre ofte et øket omsorgsbehov. Det er viktig at bydelen stiller opp med den hjelp som trengs i slike situasjoner.

Vi vet vi lykkes når:

- 1 det finnes frivillige som også kan ta på seg å være samtalepartnere for de som trenger det fordi de er ensomme
- 2 det finnes god informasjon om hva slags tekniske hjelpemidler man kan få i hjemmet og ute når det trengs.
- 3 det finnes aktivitetstilbud til eldre menn, for eksempel snekkerverksted
- 4 det er god informasjon om tannhelse for alle eldre
- 5 eldre med dårlig tannhelse som er støtteberettiget har nok kunnskap til å få kontakt for å få hjelp til å gjennomføre forbedringer
- 6 bydelen tar imot de eldre fra sykehusene når de er utskrivningsklare og at det da er tilrettelagt slik at de kan klare seg bra.
- 7 de eldre ikke er for avhengig av sine pårørendes bistand

## **H Omsorgstjenesten er lærende, innovativ og nyskapende**

Det oppnås ved å:

- skape kultur for utvikling og iverksetting av nye idéer og kreative løsninger
- arbeide systematisk med erfaringsdeling og ta i bruk ny fagkunnskap og teknologi
- samarbeide med frivillig sektor, bidra til økt frivillig arbeid

Hos oss betyr det å gjøre følgende:

Den frivillige sektor kan spille en stor rolle i vår bydel under forutsetning av at den får nok budsjettmidler. Dette er en billig investering i forhold til ytelsen. Det er også givende for dem som utfører tjenestene.

Vår bydel bør ha kontakt med andre bydeler, med sikte på gjensidig læring. Det er viktig at alle ikke behøver å ”finne opp kruttet selv”, men at vi kan lære av hverandre. Vi kan også gå sammen om ulike typer forskningsprosjekt.

Vi vet vi lykkes når:

- 1 det er mange kulturelle arrangementer i bydelen
- 2 det er god kommunikasjon mellom frivillighetssentral, Treschows hus og bydelen.
- 3 det er et stort antall bosatte og andre eldre som kommer til arrangementene
- 4 det er god tilgang på frivillige krefter.

## **10. Drøfting av virksomhetsplan (ER 12/7)**

### **VEDTAK (enstemmig):**

**Oppdatert virksomhetsplan ble enstemmig godkjent. Se vedlegg.**

## **11. Orienteringssaker**

I begynnelsen av møtet orienterte Turid Melhuus, enhetsleder for hjemmetjenesten, om hjemmetjenesten sine strategier i forhold til å redusere sykefraværet, samt tiltak i forhold til å møte sommeravvikling i tjenesten.

## **12. Eventuelt**

Det var ingen saker til eventuelt.

Eldrerådet

Per Overrein  
Møteleder

Tiffany Yijun Qiu  
Møtesekretær

## Virksomhetsplan for Eldrerådet Bydel Sagene, 2012 – 2015

| Visjon/Aktivitet   | Tiltak  | Tidsfrist     | Ansvarlig          | Framdrift/utført<br>Ajourføres på møtene  |
|--|---|---------------|--------------------|---|
| <i>Eldrerådet i bydelen er synlige og blir brukt av målgruppen</i> |   |               |                    |   |
| Aktiv hjemmeside   | *invitere informasjonssjefen til vårt møte<br>*fotografere medlemmene<br>*lage hjemmeside                           | 15. juni 2012 | Aud                | Informasjonssjefen kontaktet<br>Hjemmeside påbegynt<br>Jorunn påskynder ærendet                                   |
| Eldre dagen torsdag 27. sept kl 12                                 | *invitere Gro Røde for orientering om bokprosjekt<br>*allsang under ledning av Åsmund<br>* gjennomføring og program | 17. sept.     | <u>Per</u> , Inger | Lokale bestilles av Per<br>Per tar kontakt med Gro Røde<br>Musikere bestilles av Inger<br>Mat bestilles av Jorunn |
| Oversikt over eldrerådets representasjon i utvalg i bydelen        | *Fortløpende oppdatering  | 2012-2015     | Aud                |   |
| <i>Det skapes nye arenaer for opplevelser innen kultur</i>         |   |               |                    |   |
| Arbeidermuseum   | * Etablere et arbeidermuseum i Bydel Sagene.<br>* Slikt museum finnes i Norrkøping og København?                    | 17. sept      | Åsmund             | Utarbeider dokument   |
| Seniorsenterets tilbud   | Kontakt med andre seniorsentre for utveksling av informasjon og ideer   | 17. sept      | Leif, Willy        | Befaring og rapport   |
| <i>Eldre i bydelen</i>   |   |               |                    |   |

|   |  |             |                |   |
|---|--|-------------|----------------|---|
| <b>engasjerer seg i samfunnet</b>                                   |  |             |                |   |
| Unge hjelper eldre –eldre hjelper unge (Gjensidig hjelp unge/eldre) | *Info fra Røde Kors, Pensjonistforbundet<br>*Kontakte frivillighetsentralen og Seniorsenteret<br>*Kontakte skoler                                  | 15. oktober | Reidun , Inger | Dokument utarbeides   |
| <b>Helse og velferd for eldre i bydelen blir gradvis bedre</b>      |  |             |                |   |
| Kvalitetssikring av medisiner                                       | *Ber administrasjonen om informasjon av status i bydelen<br>*Vurderer behovet for slik kompetanse<br>*Ev søke om en stilling i budsjettet for 2012 | Okt 2012    | Per, Aud       | Oversendt forespørsel om informasjon til bydelsadministrasjonen 14 05 2012. Administrasjonen forbereder sak til BU.               |
| Kvalitetssikring av hjemmetjenesten                                 | *Sende bekymringsmelding til BU<br>*Få informasjon om status   | Høsten 2012 | Aud            | Lederen kommer til 4. Juni møtet<br>Jorunn ber om skriftlig rapport om hvordan sommeren har forløpt<br>Diskuteres videre 17. sept |
| Besøke sykehjem   | *Neste møte på Akerselva sykehjem  | 17. sept    | Sekretæren     |   |
| Boulbane for eldre i bydelen  | *Sende forslaget til BU<br>*Finne alternativ lokalisering hvis ikke Bjølsenbanen mulig   | Høsten 2012 | Aud            | Jorunn undersøker framdriften   |
| Optimere omsorgstjenestene i bydelen generelt.                      | *Bruke skrevet fra Helse- og Omsorgsdepartementet 20.4.2012.<br>*Tilpasse ”verktøyet” til bruk i Bydel Sagene                                      | 2013        | Aud            | Ferdigstilt og godkjent 04 06 2012  |
|   |  |             |                |   |

Hei!

Dette er en sak jeg gjerne skal settes på dagsordenen ved Eldrerådets første møte etter sommeren:

Nytt forgjengerfelt og bussholdeplass utenfor Treschows hus.

Eldrerådet er svært fornøyd med at Treschows hus nå er etablert og innviet. For å øke tilgjengeligheten og trygge brukerne er det nødvendig med et nytt fotgjengerfelt utenfor huset samt oppstart av ny bussholdeplass som tidligere avtalt.

Forslag til beslutning:

Bydelsadministrasjonen arbeider videre med:

1 Å etablere et fotgjengerfelt utenfor Treschows hus

2 Å få etablert en bussholdeplass utenfor Treschows hus

Med vennlig hilsen

Aud L Krook

--

Aud L Krook  
Ivan Bjørndals gt 4  
0472 Oslo